



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1993/99
25 February 1993

CHINESE

Original: ARABIC/ENGLISH/
FRENCH

人权委员会
第四十届会议
议程项目12和24

在世界任何地区、特别是在殖民地和其他未独立
国家和领土上人权和基本自由遭受侵犯的问题

儿童权利

伊拉克常驻联合国日内瓦办事处代表团1993年
2月19日致人权事务中心的普通照会

伊拉克常驻联合国日内瓦办事处代表团向人权事务中心致意,并谨此附上一份备忘录,其中涉及伊拉克全体人民由于伊拉克继续面临经济封锁而在人权方面受到的严重侵犯。这公然侵犯了生存的人权,有意地无视人的公民权利和政治权利与经济、社会、文化权利相互联系的原则。

如蒙贵中心将这一照会作为人权委员会第四十九届会议议程项目12和24之下的正式文件加以处理,本代表团将不胜感激。

本代表团谨此附上这一文件的阿拉伯文、英文和法文本,希望目前能以这三种语文印出,以便在讨论上述两个项目时加以分发。

附 件

伊拉克代表团在议程项目12和24下向人权委员会 第四十九届会议提出的文件

伊拉克依照经联合国决议强调的公民、政治、社会和文化人权相互关联的原则,提请人权委员会注意伊拉克人权因继续面临经济封锁而受到的严重侵犯。这方面的最近期决议是大会第47/137号决议。

只要看看本文件中列举的数字就肯定会清楚地了解伊拉克人由于粮食和药品短缺而在生存权方面受到的有组织有计划的侵犯,这是一个构成真正灭绝种族罪行的问题。

这方认为,这份文件作为一个起点,将有助于人权委员会负起责任,制止以国际社会和国际法名义犯下的此类侵权行为。

1. 经济封锁对于病员医疗服务和医药的影响

A. 经济封锁使药品和其他医疗必需品,如设备、X光胶片和化验设备短缺,因而使医疗和诊断服务受到严重影响。值得注意的是,缺少配件的情况使90%的现有设备停止运转。所有这些导致了医疗服务水平的下降,对病员造成不良影响,引起了大量死亡事件。至1991年已有98,669人死亡,占用床位和准备用来接受病人的空床位比1990年8月2日以前减少了50%。虽然安理会和赔偿委员会通过了决议,允许伊拉克利用在世界上各银行内冻结的资产购买医药和粮食,但存有这些资产的多数国家不许其银行接受伊拉克中央银行为购买药品和医疗设备开出的信贷,其价值仅在1991年就高达约2亿6,500万美元。(在海湾战争以前伊拉克每年进口6亿美元的药品。)由于这种情况,医疗用品供货大为减少,许多人因之死亡,成为经济封锁的受害者。

B. 经济封锁使伊拉克卫生部1990年8月2日以前向国际制造厂商订购的药品和医疗设备全部停运。这批医用购货的部分贷款已于1990年8月2日之前预付给了供方,但却没有发货,这是发生短缺的主要原因之一。

C. 多国部队的入侵和随之而来的暴乱行为使医疗机构的建筑和财产受到敌对轰炸的严重毁坏。被毁的机构达429所医院和保健中心,价值2亿5,000万伊拉克第纳尔,相当于7亿5,000万美元。被毁坏的包括建筑、药品、医疗和服务设备、急救车辆、其他医务车辆、医疗器具和其他基本医疗设备。

这场侵略还对改善环境的基础设施造成了损害,其中包括污水处理项目和废水净化工厂,引起霍乱、伤寒、疟疾和痢疾等等传染病和疾病的扩散。防治这些疾病的费用估计约达1亿2,000万美元。

2. 关于伊拉克儿童比例和封锁的未来影响的危险的数字

除非列出关于伊拉克社会儿童比例的统计数字,以此说明社会受到经济封锁,引起儿童营养不良和死亡率上升所构成的危险,否则不能客观地反映伊拉克社会受经济封锁造成的严重后果。

按年龄组分列的1987-1995年伊拉克儿童人数估计数字

年龄组	1987		1992		1995	
	儿童人数	%	儿童人数	%	儿童人数	%
0-1	566 447	3.5	736,000	3.9	775,000	3.9
1-4	2,198,386	13.5	2,208,000	12.0	2,325,000	11.9
5-9	2,468,250	15.1	2,688,000	14.6	2,777,000	13.9
10-14	2,148,409	13.2	2,462,000	13.4	2,616,000	13.1
合计	7,381,492	45.3	8,094,000	43.9	8,493,000	42.5
伊拉克总人口	16,335,199		18,422,000		19,997,000	

从上列估计数字的表格可以得出结论,与其他国家相比,儿童在伊拉克社会中占有较高的比例,大约占全国人口的二分之一。人口如此之大的一部分受到营养不良的威胁,死亡率不断增加,明显地反映出消除伊拉克社会增长的企图。如果在43.9%的儿童比率中加上伊拉克人口中5.5%的老人和28%的15岁以上的妇女比例,儿童、妇

女和老人在人口中的总比例占77%。这一总比例清楚地反映出封锁对伊拉克人口特别是妇女、老人和儿童的未来造成危害的严重程度。这种情况证明,坚持继续封锁伊拉克的那些国家企图对伊拉克人民犯下1948年《防止和惩治灭绝种族罪行国际公约》所界定的灭绝种族罪行。

经济封锁对5岁以下的伊拉克儿童营养状况造成的影响

状况类型	1990		1991		1992			
	发案人次	月平均数	发案人次	月平均数	自1990年起的增加倍数	12月至6月的发案人次	12月至6月的月平均数	自1990年起增加的倍数
营养不良	485	41	12,796	1,066	26	6730	1,122	27.3
营养不良引起消瘦	5,139	433	96,186	8,015	18.5	53,363	8,894	20.5
其他类型的营养不良 (缺陷、白蛋白、热卡、维生素)	96,809	8,067	947,974	78,998	9.8	539,955	89,992	11.15
总发案人次	102,487	8,541	1,056,956	88,079	10.3	600,048	100,008	11.7

3. 经济封锁对物价和生活水平的影响

伊拉克是一个产油国家,其经济结构依靠进口,各种进口品在保证经济平衡这一必要条件方面发挥着决定性的作用。

封锁直接以阻止伊拉克出口为目标,以剥夺其外汇收入,冻结在国外的资财,无法为自己的私营和国有组织得到贷款、信贷和便利为手段,使其因没有资金而不能进口,严重程度使伊拉克无法利用安理会许可的条件进口食品和医药。

与1990年相比,所有部门的国内生产总值在1991年下降了近54%。这一下降不仅与石油、磷酸盐和硫的出口停顿有关,而且也与伊拉克依靠进口的原材料和半制成品严重不足有关。出于同样原因,建筑业的能力也受到限制。估计1992年生产能力上的这种倒退将会持续下去,设备更新的需要继续不能得到解决,造成各种设备和运输工具的维修和零部件问题。

本地生产只能满足一小部分需求。为增产而付出的一切努力都与封锁造成的障碍发生冲突。农业本身需要进口种子,本地的化肥不足以满足农业增产的需要。另外,农业需要的机械、工具和零部件不能自给,很容易发生停工现象。

综上所述,粮食特别是谷物差额仍将扩大。另外,由于饲料不足和兽医方面的需

求无法解决,牲禽产量也急剧下降。禽肉产量从1990年的210万吨减少至1991年的33万吨。食用蛋在同期内也从1亿6,310万只减少至3,990万只。

生产活动水平的下降也使新走入社会的劳动力间失业人口增多,工作机会普遍减少,妇女的情况尤为严重。进口和国内产量的下降必然引起商品供应的急剧减少,不可避免地导致价格总水平上升,投机活动猖獗,结果助长了通货膨胀愈演愈烈。值得注意的是,阻止进入伊拉克的外汇和冻结其资财使得主管部门失去干预外汇市场的能力,结果形成了汇率以无法想象的比例直线上升,伊拉克第纳尔币值急剧下跌的状况。因此,进口商品及其国产替代品的价格变化总是不断引发通货膨胀的突发,波及整个经济,使外汇市场上的外币需求量不断增加,反过来进一步刺激通货膨胀的恶性循环。

基本商品的价格已经超出多数伊拉克家庭,特别是收入有限或较为有限的家庭的承受能力。参阅下列基本商品价格表的订正补充表格,并将这些价格与大学毕业生的约为165伊拉克第纳尔的起始工资相比,即可清楚地了解这一情况。

伊拉克第纳尔价格

商品		<u>90年6月</u>	<u>92年12月</u>	<u>增长幅度</u>
羊肉	1公斤	7.0	75	1000%
鸡	1公	2.4	60	2500%
30个鸡蛋		2.5	50	1016%
奶粉	1公斤	4.5	250	5000%
蕃茄酱	1公斤	4.3	15.8	367%
茶	1公斤	2	80	4000%
糖	1公斤	0.4	12	3000%
面粉	1公斤	0.1	8	8000%
燃气炊炉		204	4800	2300%
车用电池		22.5	1000	4500%
车用轮胎		21.9	2000	9000%
棉布		3.2	30.4	637%
空气冷却器		145	5000	3500%

可以想象伊拉克人在生活需求方面承受的困苦。上表列出的价格基本上的典型的。有些商品的价格上涨较为急剧。例如,中型农用拖拉机后轮胎在1990年6月为150伊拉克第纳尔,现在却超过5,000伊拉克第纳尔。经检验的种子价格也以同样模式上涨,涨幅或许更高。通货膨胀对生产成本具有影响。在这种情况下,国家不得不以同样比率提高农作物的收购价格,以此保持生产动力。

配给票证制度(国家分配)有助于以封锁之前的价格提供最起码水平的食品。同样,电、医药、净化水和石油产品的费用保持在不上涨的水平。否则伊拉克社会将会全面解体。

即使如此,消费者一般平均价格和食品一般平均价格在1992年7月分别是1990年的508%和614%。这表明,尽管国家努力保持上述商品和服务的供应,封锁的不良作用仍然极为严重。

应当提到,整个国民经济中支付的工人工资1991年比1990年增加了32.6%,但同年中的消费者一般平均价格上涨了255%。这说明仅在这一年内工资总额的实际购买力就下降了65%。所以,我们可以想象1992年最后一个季度中人民生活的艰苦程度以及继续封锁下去将使局势恶化到何种程度。

4. 设施亏损

自1990年8月起对伊拉克实行的经济封锁直接影响了伊拉克经济的所有部门。最严重的亏损是各种设施的全部或部分瘫痪或以更高成本运行设施,以及石油出口和石油产品进口的中断,外来贷款和投资的利息累计增长,发展计划项目实施受到的拖延。如以下各表所列,1991年3月1日至1992年4月1日期间的总亏损达12,460,076,392伊拉克第纳尔(1伊拉克第纳尔=3.280美元)。

封锁造成的亏损
1991年3月1日至1992年4月1日

表 1

设施完全瘫痪

伊拉克第纳尔

	亏损源	1.3.91-1.1.92	1.1.92-1.4.92	
1-	支付的工资和薪金	200,996,413	32,920,269	233,916,682
2-	支付的利息	3,635,812	1,932,436	5,568,248
3-	租金	1,300,229	742,086	2,042,315
4-	贬值	124,011,841	16,244,062	140,255,903
5-	维修保养	28,662,827	8,530,939	37,193,766
6-	其他开支	58,338,162	11,035,396	69,373,558
7-	利润	307,231,860	44,088,779	351,320,639
	合计	724,177,144	115,493,967	839,671,111

封锁造成的亏损
1991年3月1日至1994年4月1日

表 2

设施部分瘫痪

亏损源	1.3.91-1.1.92	1.1.92-1.4.92	1.3.91-1.4.92
收入差额	1,776,970,552	643,891,363	2,420,861,915

经济封锁造成的亏损
1991年3月1日至1994年4月1日

表 3

增长的运转费用

伊拉克第纳尔

	亏损源	1.3.91-1.1.92	1.1.92-1.4.92	1.3.91-1.4.92
1-	生产成本价格上涨	129,197,871	200,305,268	329,503,139
2-	工资上涨	51,172,811	17,799,187	68,971,998
3-	其他开支	59,010,556	8,455,539	67,466,095
	合 计	239,381,238	226,559,994	456,941,232

经济封锁造成的亏损
1991年3月1日至1992年4月1日

表 4

原油和石油产品进口

伊拉克第纳尔

	亏损源	1.3.91-1.1.92	1.1.92-1.4.92	1.3.91-1.4.92
1-	原油出口中断	6,034,775,962	1,783,885,308	7,818,661,270
2-	石油产品进口费用	3,456,183	-	3,456,183
	合 计	6,038,232,145	1,783,885,308	7,822,117,453

经济封锁造成的亏损

表 5

外来贷款和投资的累计利息

伊拉克第纳尔

	亏损源	1.1.91-1.3.92	1.1.92-1.4.92	1.3.91-1.4.92
1-	贷款利息	91,837,330	24,952,728	116,790,058
2-	欠付引起的利息	37,570,689	21,686,430	59,257,119
3-	停售石油引起的利息	3,190,878	1,146,699	4,337,577
4-	信贷利息和欠息	18,281,045	1,142,822	9,423,867
5-	外来投资利息	44,346,136	15,698,114	60,044,250
	合 计	195,226,078	64,626,193	259,852,871

XX XX XX XX XX